

lin et He-han). Lo-sa-wen dit que son roi demandait ce titre. A Iu-thian, l'oiseau aux ailes d'or se nomme Heou-lin, et He-han est une corruption de Khakan. On remercia l'envoyé de ses présens, mais on ne voulut pas les recevoir; et comme il pria l'empereur d'accepter au moins les dromadaires, Sa Majesté ordonna qu'on lui donnât de plus cinq mille enfilades de deniers, à ajouter aux autres présens qu'il avait déjà reçus. Depuis, les gens de ce pays ont plusieurs fois apporté des présens. Selon ce qu'on lit dans la Vie de Chin-tsoung, il en est venu la septième année Hi-ning (1074), au printemps, à la deuxième lune, la première année Youan - foug (1078), en hiver, à la dixième lune, et la troisième (1080) année, au printemps, à la première lune. Ce fut un grand du pays, nommé A-ling-tian-sang-wen et quelques autres, qui apportèrent le tribut cette dernière année. L'année suivante (1081), au printemps, à la deuxième lune, la Vie de Chin-tsoung indique un nouveau tribut, et la Notice sur Iu - thian remarque que depuis les années Hi-ning (1068 — 1077), il ne s'est pas écoulé plus d'un an ou deux, sans que le tribut ait été payé, et qu'il l'a